

- यह गाइड उन प्रश्नों, निर्देशों और उत्तरों की श्रेणियों का अनुवाद प्रदान करती है जो आपकी अधिकृत 2010 जनगणना प्रश्नावली में हैं।
- अपने उत्तर इस गाइड में खोजें लेकिन उसके बाद अपनी अधिकृत 2010 जनगणना प्रश्नावली में उसी प्रश्न में अपने उत्तर को दर्शाएं।
- अपनी भरी हुई अधिकृत 2010 जनगणना प्रश्नावली को डाक से वापस भेजें। इस भाषा सहायता गाइड को न लौटाएं।

**यहां से शुरू करें**

नीला अथवा काला पैन इस्तेमाल करें।

जनगणना में 1 अप्रैल, 2010 को यहां रहने वाले हरेक व्यक्ति की गिनती की जानी चाहिए।

प्रश्न 1 का उत्तर देने से पहले, हमारे दिशा-निर्देशों का इस्तेमाल करते हुए इस घर, अपार्टमेंट, अथवा मोबाइल होम में रहने वाले लोगों की गिनती करें।

- ज्यादातर समय यहां रहने और सोने वाले शिशुओं सहित सभी लोगों की गिनती करें।

जनगणना ब्यूरो, संस्थानों और अन्य स्थानों में भी गणना करता है, इसलिए:

- कॉलेज में रहने वाले अथवा सशस्त्र सेनाओं के किसी व्यक्ति की गणना न करें।
- 1 अप्रैल, 2010 को नर्सिंग होम, जेल, कारागार, नज़रबंदी गृह आदि में किसी व्यक्ति की गणना न करें।
- इन लोगों को अपनी श्रणी से अलग रखें, चाहे वे कॉलेज, नर्सिंग होम, मिलिटरी, जेल आदि को छोड़कर यहां रहने आ जाएं। अन्यथा, उन्हें दो बार गिना जा सकता है।

जनगणना में उन लोगों को भी शामिल किया जाना चाहिए जिनके पास रहने के लिए स्थाई जगह नहीं है, इसलिए:

- यदि कोई ऐसा व्यक्ति, जिसके पास रहने के लिए स्थाई जगह नहीं है, 1 अप्रैल, 2010 को यहां रह रहा है, तो उसकी गणना करें। अन्यथा, वह जनगणना में छूट जाएगा/जाएगी।

1. इस घर, अपार्टमेंट, अथवा मोबाइल होम में 1 अप्रैल, 2010 को कितने लोग रह रहे थे अथवा ठहरे हुए थे?

लोगों की संख्या =

2. क्या 1 अप्रैल, 2010 को यहां ऐसे कुछ अतिरिक्त लोग रह रहे थे जिन्हें आपने प्रश्न 1 में शामिल नहीं किया था?

जो लागू हो उस पर [X] का चिह्न लगाएं।

- बच्चे, जैसे नवजात शिशु या पाले हुए बच्चे
- रिश्तेदार, जैसे वयस्क बच्चे, चचेरे भाई-बहन, या ससुराल पक्ष के लोग
- गैर-रिश्तेदार, जैसे कमरे में रहने वाला साथी, अथवा साथ रहने वाली बेबी सिटर
- यहां अस्थायी रूप से रह रहे लोग
- कोई अतिरिक्त व्यक्ति नहीं

3. क्या यह घर, अपार्टमेंट, अथवा मोबाइल होम –

एक बॉक्स में [X] का चिह्न लगाएं।

- गिरवी रखा हुआ अथवा कर्ज पर लिया हुआ आपका अपना अथवा इस घर के किसी अन्य व्यक्ति का है? होम इक्विटी लोन शामिल करें।
- स्वतंत्र और स्पष्ट रूप से (गिरवी अथवा कर्ज के बिना) आपका अपना अथवा इस घर के किसी अन्य व्यक्ति का है?
- किराए का है?
- किराए के भुगतान के बिना ग्रहण किया हुआ है?

4. आपका टेलीफोन नंबर क्या है? यदि हम किसी उत्तर को न समझ सकें तो हम आपको फोन कर सकते हैं।

एरिया कोड + नंबर

-  -

5. कृपया यहां रहने वाले प्रत्येक व्यक्ति के बारे में जानकारी दें। यहां रहने वाले उस व्यक्ति से शुरू करें जो इस घर, अपार्टमेंट, अथवा मोबाइल होम का मालिक है अथवा किराएदार है। यदि मालिक अथवा किराएदार कहीं अलग रहता है तो यहां रहने वाले किसी वयस्क व्यक्ति से शुरू करें। यह व्यक्ति 1 होगा।

व्यक्ति 1 का नाम क्या है? नाम नीचे प्रिंट करें।

अंतिम नाम

पहला नाम  एमआई

6. व्यक्ति 1 का लिंग क्या है? एक बॉक्स में [X] का चिह्न लगाएं।

- पुरुष  महिला

7. व्यक्ति 1 की उम्र क्या है और व्यक्ति 1 की जन्म-तिथि क्या है?

यदि शिशु की उम्र 1 वर्ष से कम है तो शिशु की आयु 0 लिखें।  
नंबरों को बॉक्स में प्रिंट करें।

1 अप्रैल, 2010 को उम्र  माह  दिन  जन्म का वर्ष

→ नोट: कृपया हिस्पैनिक मूल के बारे में प्रश्न 8 और नस्ल के बारे में प्रश्न 9 दोनों के उत्तर दें। इस जनगणना के लिए, हिस्पैनिक मूल कोई नस्लें नहीं हैं।

8. क्या व्यक्ति 1 हिस्पैनिक, लैटिनो, अथवा स्पैनिश मूल का है?

- नहीं, हिस्पैनिक, लैटिनो, अथवा स्पैनिश मूल का नहीं है
- हां, मैक्सिकन, मैक्सिकन अमेरिकन, शिकानो
- हां, पुर्टो रिकान
- हां, क्यूबन
- हां, अन्य हिस्पैनिक, लैटिनो, अथवा स्पैनिश मूल – मूल को प्रिंट करें, उदाहरण के लिए, अर्जेन्टीनियार्ड, कोलंबियन, डॉमिनिकन, निकारागुआन, सल्वाडोरन, स्पेनियार्ड और अन्य।

9. व्यक्ति 1 की नस्ल क्या है? एक अथवा अधिक बॉक्स में [X] का चिह्न लगाएं।

- श्वेत
- ब्लैक, अफ्रीकन अमेरिकन, या नीग्रो
- अमेरिकन इंडियन अथवा अलास्का निवासी – नामांकित अथवा मुख्य जनजाति का नाम प्रिंट करें।

- एशियन भारतीय  जापानी  मूल हवाईआन
- चीनी  कोरियन  गुआमनियन अथवा चमोरो
- फिलिपीनो  वियतनामी  समोआन
- अन्य एशियन – नस्ल प्रिंट करें, उदाहरण के लिए, हंगंग, लाओटियन, थाई, पाकिस्तानी, कंबोडियन और अन्य  अन्य प्रशांत द्वीपवासी – नस्ल प्रिंट करें, उदाहरण के लिए, फिजियन, टोंगान और अन्य

- कोई अन्य नस्ल – नस्ल प्रिंट करें

10. क्या व्यक्ति 1 कभी-कभी किसी अन्य जगह पर रहता अथवा ठहरता है?

- नहीं  हां – जो लागू हो, उस पर [X] का चिह्न लगाएं।
- कॉलेज हाउसिंग में  बाल संरक्षण के लिए
- मिलिटरी में  जेल अथवा कारागार में
- मौसम अनुकूल अथवा दूसरे निवास में  नर्सिंग होम में
- अन्य कारण के लिए

→ यदि प्रश्न 1 में ज्यादा लोगों की गणना की गई थी, तो व्यक्ति 2 के साथ जारी रखें।

**1. व्यक्ति 2-6 के नाम प्रिंट करें**

अंतिम नाम

पहला नाम  एमआई

**2. इस व्यक्ति का व्यक्ति 1 से क्या संबंध है? एक बॉक्स में [X] का चिन्ह लगाएं।**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> पति अथवा पत्नी                  | <input type="checkbox"/> सास-ससुर  |
| <input type="checkbox"/> जन्म दिया गया पुत्र अथवा पुत्री | <input type="checkbox"/> दामाद अथवा पुत्रवधू                                 |
| <input type="checkbox"/> गोद लिया पुत्र अथवा पुत्री      | <input type="checkbox"/> अन्य रिश्तेदार                                      |
| <input type="checkbox"/> सौतेला पुत्र अथवा सौतेली पुत्री | <input type="checkbox"/> किराये पर साथ रहने वाला अथवा साथ ठहरने वाला व्यक्ति |
| <input type="checkbox"/> भाई अथवा बहन                    | <input type="checkbox"/> हाउसमेट अथवा रुममेट                                 |
| <input type="checkbox"/> पिता अथवा माता                  | <input type="checkbox"/> अविवाहित साथी                                       |
| <input type="checkbox"/> पोता/पोती                       | <input type="checkbox"/> अन्य गैर-रिश्तेदार                                  |

**3. इस व्यक्ति का लिंग क्या है? एक बॉक्स में [X] का चिन्ह लगाएं।**

- पुरुष  महिला

**4. इस व्यक्ति की उम्र क्या है और इस व्यक्ति की जन्म-तिथि क्या है?**

यदि शिशु की उम्र 1 वर्ष से कम है तो शिशु की आयु 0 लिखें।  
नंबरों को बॉक्स में प्रिंट करें।

1 अप्रैल, 2010 को उम्र  माह  दिन  जन्म का वर्ष

→ नोट: कृपया हिस्पैनिक मूल के बारे में प्रश्न 5 और नस्ल के बारे में प्रश्न 6 दोनों के उत्तर दें। इस जनगणना के लिए, हिस्पैनिक मूल कोई नस्लें नहीं हैं।

**5. क्या यह व्यक्ति हिस्पैनिक, लैटिनो, अथवा स्पैनिश मूल का है?**

- नहीं, हिस्पैनिक, लैटिनो, अथवा स्पैनिश मूल का नहीं है
- हां, मैक्सिकन, मैक्सिकन अमेरिकन, शिकानो
- हां, प्यूर्टो रिकान
- हां, क्यूबन
- हां, अन्य हिस्पैनिक, लैटिनो, अथवा स्पैनिश मूल - मूल को प्रिंट करें, उदाहरण के लिए, अर्जेन्टीनियार्ड, कोलंबियन, डॉमिनिकन, निकारागुआन, सल्वाडोरान, स्पेनियार्ड और अन्य। ✓

**6. इस व्यक्ति की नस्ल क्या है? एक अथवा अधिक बॉक्स में [X] का चिन्ह लगाएं।**

- श्वेत
- ब्लैक, अफ्रीकन अमेरिकन, या नीग्रो
- अमेरिकन इंडियन अथवा अलास्का निवासी - नामांकित अथवा मुख्य जनजाति का नाम प्रिंट करें। ✓

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> एशियन भारतीय   | <input type="checkbox"/> जापानी   | <input type="checkbox"/> मूल हवाईआन           |
| <input type="checkbox"/> चीनी   | <input checked="" type="checkbox"/> कोरियन  | <input type="checkbox"/> गुआमेनियन अथवा चमोरो |
| <input type="checkbox"/> फिलिपीनो   | <input type="checkbox"/> वियतनामी   | <input type="checkbox"/> समोआन                |
| <input type="checkbox"/> अन्य एशियन - नस्ल प्रिंट करें, उदाहरण के लिए, ह्मांग, लाओटियन, थाई, पाकिस्तानी, कंबोडियन और अन्य ✓ | <input type="checkbox"/> अन्य प्रशांत द्वीपवासी - नस्ल प्रिंट करें, उदाहरण के लिए, फिजियन, टोंगान और अन्य ✓ |   |

- कोई अन्य नस्ल - नस्ल प्रिंट करें ✓

**7. क्या यह व्यक्ति कभी-कभी किसी अन्य जगह पर रहता अथवा ठहरता है?**

- नहीं  हां - जो लागू हो, उस पर [X] का चिन्ह लगाएं।
- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> कॉलेज हाउसिंग में                | <input type="checkbox"/> बाल संरक्षण के लिए   |
| <input type="checkbox"/> मिलिटरी में                      | <input type="checkbox"/> जेल अथवा कारागार में |
| <input type="checkbox"/> मौसम अनुकूल अथवा दूसरे निवास में | <input type="checkbox"/> नर्सिंग होम में      |
|   | <input type="checkbox"/> अन्य कारण के लिए     |

→ यदि पहले पेज पर प्रश्न 1 में ज्यादा लोगों की गणना की गई थी, तो व्यक्ति 3 के साथ जारी रखें।

यदि इस घर अथवा अपार्टमेंट में रहने वाले सभी लोगों की सूची बनाने के लिए आपके पास जगह नहीं है, तो कृपया अन्य लोगों की सूची नीचे बनाएं इन लोगों के बारे में उसी जानकारी के लिए जनगणना ब्यूरो द्वारा आपसे संपर्क किया जा सकता है।

**व्यक्ति 7-12**

अंतिम नाम

पहला नाम

एमआई

लिंग  पुरुष  महिला

1 अप्रैल, 2010 को उम्र  जन्म-तिथि

माह  दिन  वर्ष

क्या व्यक्ति 1 से कोई रिश्ता है?  हां  नहीं

2010 जनगणना के बारे में अधिक जानकारी के लिए, कृपया निम्नलिखित वेबसाइट देखें:  
<<http://www.census.gov/2010census>>.

**याद रखें:**  
अपनी अधिकृत 2010 जनगणना प्रश्नावली को भरकर भेजना।  
इस भाषा सहायता गाइड को न भेजें।

**धन्यवाद।**